

D. Patricia Aguilar

ENGLISH>SPANISH TRANSLATOR
MEDICAL, PHARMACEUTICAL & CHEMICAL SPECIALIST



+52(55)5684-5095 / +52(55)5455-2291



arpat.traduccion@gmail.com



pat.aguilar15



/in/patricia-aguilar-3631ba46/



CDMX, MX



Chemist / Translator / Speaker

Professional Translator

Experience

30+ years of experience
(1990 - present)

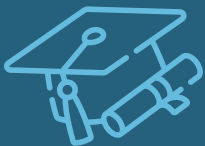
Languages

- Spanish (native)
- English

Software

- Trados 2021
- MemoQ
- Wordfast Pro
- Microsoft Office
(Word, Excel, PowerPoint)
- ADOBE Suite
- HandBreak
- Aegisub

Education



University degree
Pharmaceutical Biochemist
UNAM*

Universidad Nacional Autónoma de México*
(National Autonomous University of Mexico, UNAM)



Translation Certificate
Diploma
English-Spanish Translation
UIC*

Universidad Intercontinental* (2011-2012)

Services



Translation



Proof-Reading



Editing



Subtitling

Technical documents/videos primarily
for different pharmaceutical companies
(in quality assurance, quality control, regulatory affairs,
medical affairs, manufacturing,
and process & system validation areas).

Main Clients

Boehringer-Ingelheim, Good Fruit Growers Magazine,
Bristol-Myers Squibb, MSD, Roche, Hoffmann-La Roche,
Teva Pharmaceuticals, Senosiain, and some translation
agencies.

Skills



Communication



Negotiation



Problem-solving



Decision-making



Team-work